

O Manual do KMouseTool

Jeff Roush

Tradução: Pedro Morais



O Manual do KMouseTool

Índice

1	Introdução	5
2	Utilização do KMouseTool	6
3	Referência de Comandos	7
3.1	A Janela Principal do KMouseTool	7
4	Dicas	9
5	Perguntas e Respostas	10
6	Créditos e Licença	12
A	Instalação	13
A.1	Como obter o KMouseTool	13
A.2	Requisitos	13
A.3	Compilação e Instalação	13

Resumo

O KMouseTool carrega o rato sempre que o cursor do rato parar por momentos. Foi desenhado para ajudar as pessoas com problemas crónicos de feridas, para os quais carregar em botões magoa.

Capítulo 1

Introdução

O KMouseTool carrega o rato sempre que o cursor do rato parar por momentos. Foi desenhado para ajudar as pessoas com problemas crónicos de feridas, para os quais carregar em botões magoa. Também pode arrastar o rato, ainda que isto exija muito mais prática.

O KMouseTool pode eliminar a dor causa por carregar com o rato, e ajuda muitas pessoas a usar o computador sem dores. Infelizmente, também poderá ocorrer alguma dor simplesmente ao mover o rato na mesa. Se você estiver a sofrer de dores relacionadas com o computador e não tiver visto um médico ainda, faça-o por favor.

Só para tornar tudo bastante claro: embora o KMouseTool possa ajudar a reduzir a dor causada ao fazer *carregar* num botão do rato, não poderá evitar as dores causadas ao *mover* o rato. E, tal como em todas as ferramentas ergonómicas, a sua distância poderá variar.

Capítulo 2

Utilização do KMouseTool

Usar o KMouseTool é simples: o KMouseTool vigia-o à medida que você move o rato e, sempre que você parar por uns momento, ele carrega no botão por si.

O modo de Arrastamento Inteligente do KMouseTool permite-lhe arrastar o rato.

Quando o Arrastamento Inteligente estiver activo, o KMouseTool pára depois de ter carregado; se você mexer o rato, ele irá esperar até que você pare antes de terminar a selecção. Desta forma, você conseguirá carregar e arrastar o rato. O Arrastamento Inteligente exige um pouco mais de prática, mas torna-se natural logo que se habitue a ele.

Capítulo 3

Referência de Comandos

3.1 A Janela Principal do KMouseTool

As opções do KMouseTool são acedidas na sua maioria através do rato.

Iniciar/Parar

Inicia (ou pára) o KMouseTool.

Movimento mínimo:

O movimento mínimo em pontos antes de o KMouseTool tentar pressionar o rato.

Tempo de permanência (1/10 s):

O tempo que o rato terá de parar antes de o KMouseTool pressionar. Tente aumentar este tempo se lhe custar a habituar ao KMouseTool

Arrastamento inteligente

Activa ou desactiva o Arrastamento Inteligente. A utilização desligada é mais simples, como tal é a opção por omissão.

Se você activar o **Arrastar inteligente**, o campo **Tempo de arrastamento (1/10 s)**: fica disponível. Este é o tempo que o KMouseTool irá esperar, depois de pressionar o botão, ante de voltar a pressionar se você não mexer o rato.

Activar os traços

O KMouseTool agora suporta os traços. Quando você activar os traços, um ligeiro movimento para a direita e para trás, seguido de uma pausa, irá carregar no botão direito. Um movimento lento para a esquerda e para trás irá carregar duas vezes. (Os traços são indicados no ficheiro `$KDEHOME /share/config/kmousetool_strokes.txt`. Este ficheiro é gerado pelo KMouseTool da primeira vez que é executado, mas poderá ser modificado posteriormente.)

Click audível

Toca um som sempre que o KMouseTool pressionar. Isto ajuda, principalmente com o Arrastamento Inteligente.

Iniciar com o KDE

Quando isto estiver activo, o KMouseTool irá iniciar de cada vez que o KDE arrançar. De momento, isto só funciona no KDE. No GNOME ou noutros gestores de janelas veja a documentação do gestor de janelas em si para saber como iniciar um programa automaticamente sempre que inicia o sistema de janelas.

O Manual do KMouseTool

Predefinições

Repõe todas as configurações com os seus valores por omissão.

Reiniciar

Repõe todas as configurações no seu estado anterior quando você tiver aberto a janela ou, se já tiver gravado alguma configuração com o botão **Aplicar**, repõe a configuração para o estado em que se encontrava quando carregou no botão **Aplicar** da última vez

Aplicar

Depois de alterar as opções, você precisa de carregar neste botão.

Ajuda

Abre o manual do utilizador (este documento).

Fechar

Fecha a janela sem gravar nenhuma configuração.

Sair

Termina o KMouseTool

Capítulo 4

Dicas

Estas sugestões podem ajudar a reduzir a curva de aprendizagem do KMouseTool um pouco.

- Você poderá modificar os tempos de espera do KMouseTool, tanto para o pressionar do rato como para o arrastamento.
- É melhor praticar o pressionar com os valores predefinidos do KMouseTool. Você poderá desejar especialmente deixar o Arrastamento Inteligente desactivado da primeira vez. Depois, quando se sentir à vontade com o pressionar do rato, passe então a praticar o Arrastamento Inteligente.
- Ao usar o Arrastamento Inteligente, poderá ser ajudado se activar o Click Audível.
- Ao usar o Click Audível, você poderá necessitar de aumentar a velocidade de resposta do KDE.

Capítulo 5

Perguntas e Respostas

Este documento pode ter sido actualizado desde a sua instalação. Você poderá encontrar a última versão em <http://docs.kde.org/current/kdeaccessibility/>.

1. *Ajudem! O KMouseTool continua a carregar de forma indesejada por todo o ecrã!*

Quando você estiver a usar o KMouseTool, você terá de aprender novos hábitos com o rato.

Primeiro, lembre-se que é mais seguro carregar nas partes a cinzento das janelas ou em áreas que não correspondam a ligações nos navegadores Web, como tal você poderá deixar o rato sossegado nessas zonas até que precise dele.

Segundo, você precisa de saber onde vai carregar antes de mover o rato. A maior parte das vezes, quando sabe que vai usar o rato, a maioria das pessoas pegam no rato e começam a movê-lo aleatoriamente até que se decida onde quer carregar. Com o KMouseTool, você precisa de saber onde vai carregar antes de mover o rato em primeiro lugar. Também é uma boa ideia manter as suas mãos fora do rato quando não o estiver a usar.

2. *O meu rato prende quando o mexo. Posso à mesma usar o KMouseTool?*

Sim. Se o seu rato prender, significa que você precisa de o limpar. Isto normalmente é fácil de fazer; o truque é limpar não só a bola do rato, como os rolos onde a bola roda dentro do rato.

Primeiro, você tem de remover a bola. O método para fazer isto varia de rato para rato, mas normalmente é simples de fazer se você olhar para a parte de baixo do mesmo.

Logo que você tenha removido a bola, você deverá ser capaz de ver os rolos dos lados do buraco que contém a bola. O pó e a sujidade dos mesmo pode ser retirada com uma lâmina romba ou com uma unha.

3. *O KMouseTool pressiona e nunca larga o botão. O que é que se está a passar?*

Em algumas situações raras, o sistema suspende o KMouseTool quando inicia um arrastamento; se você estiver a usar o Arrastamento Inteligente, isto significa que o KMouseTool não poderá terminar nunca o arrastamento, "largando" para tal o botão.

Isto acontece quando você usa o KMouseTool com um gestor de janelas não-KDE e o usa para mover uma janela.

A solução será carregar manualmente com o rato; isto reinicia o KMouseTool e você poderá então continuar a trabalhar normalmente.

4. *O KMouseTool move o cursor quando eu estou a tentar escrever.*

Problema: Quando você está a escrever texto, o KMouseTool continua a carregar com o rato e a mover o cursor de onde você está a escrever.

Solução: Use o rato para posicionar o cursor onde o deseja, mas se estiver pronto a escrever, coloque o cursor numa zona neutra do ecrã. Nesse caso, se o rato começar a carregar, ou se

se mexer alguns pontos, quando ele carregar não terá importância. Os locais mais seguros para deixar o rato incluem as áreas a cinzento à volta das barras de ferramentas e dos menus ou nas barras de título das janelas.

5. *Estou a tentar usar o Arrastamento Inteligente, mas não consigo usá-lo para editar texto.*

O Arrastamento Inteligente é uma funcionalidade avançada do KMouseTool, e leva algum tempo a habituar-se a ele. É bem possível usá-lo para seleccionar texto, para cortar e para colar, e usá-lo para quase todas as situações onde você desejaria arrastar o rato. Mas você poderá não conseguir fazer isso logo à primeira. Aqui estão algumas sugestões:

- Não use o Arrastamento Inteligente enquanto você está a aprender a usar o KMouseTool. Em vez disso, para seleccionar o texto, carregue num extremo do texto e mantenha a tecla Shift pressionada enquanto carrega no outro extremo do texto.
- Use o Click Audível. Isto irá fazer um som de 'click' sempre que o KMouseTool pressionar o rato, e isso indicará-lhe-á quando é que o tempo de espera do Arrastamento Inteligente começa. Com alguma prática, você poderá usar o Arrastamento Inteligente sem o Click Audível, mas exige de facto alguma prática.
- Saiba onde vai carregar com o rato antes de o começar a mover.

Capítulo 6

Créditos e Licença

KMouseTool

Programa copyright 2002 Jeff Roush jeff@mousetool.com e 2003 Gunnar Schmi Dt gunnar@schmi-dt.de

Contribuições:

- Jeff Roush jeff@mousetool.com
- Gunnar Schmi Dt gunnar@schmi-dt.de
- Olaf Schmidt ojschmidt@kde.org

Documentação com 'copyright' 2002 de Jeff Roush jeff@mousetool.com

Tradução de José Nuno Pires zepires@gmail.com

A documentação está licenciada ao abrigo da GNU Free Documentation License.

Este programa está licenciado ao abrigo da GNU General Public License.

Apêndice A

Instalação

A.1 Como obter o KMouseTool

O KMouseTool faz parte do projecto do KDE <http://www.kde.org/> .

O KMouseTool pode ser encontrado no pacote kdeaccessibility em <ftp://ftp.kde.org/pub/kde/> , o servidor principal do projecto do KDE.

A.2 Requisitos

Para poder usar com sucesso o KMouseTool, você irá necessitar da extensão XTest compilada como parte do seu X Window System[®]. Esta deverá já estar instalada no seu sistema; são poucos os sistemas que não a terão.

Para poder usar a funcionalidade do Click Audível, você terá de ter uma placa de som e algumas colunas, assim como deverá ter a placa de som configurada correctamente.

A.3 Compilação e Instalação

Para poder compilar e instalar o KMouseTool no seu sistema escreva o seguinte na pasta de base da distribuição do KMouseTool:

```
% ./configure
% make
% make install
```

Dado que o KMouseTool usa o **autoconf** e o **automake** não deve ter quaisquer problemas a compilá-lo. Se tiver, comunique-os para as listas do KDE.